Porównanie tłumaczeń I Samuela 1:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Anna) powiedziała: Za pozwoleniem, mój panie, niech żyje twoja dusza,* mój panie. Ja jestem tą kobietą, która stała tu przy tobie, by modlić się do JAHWE.[1)]

[1)] niech żyje twoja dusza, 1) , חַי נַפְשֶׁךָ) w tym przypadku w odniesieniu do człowieka, (2) w odniesieniu do Boga, <x>90 14:39</x>;<x>90 26:16</x>; <x>300 16:14-15</x>; (3) przy przysięgach, <x>100 11:11</x>;<x>100 14:19</x>. Zob. też: <x>90 20:3</x>;<x>90 25:26</x>; <x>120 2:2</x>.